

Carta na seiljeii Judas

Xmaⁿndye nn'aⁿ na m'aⁿ cwentaa' Ty'oots'om

¹ Ja Judas matseiljeiya cartawaañe. Cwiluiindyö ts'aⁿ na mandí'ntjomtyeⁿ nnom Jesucristo. Ti'xiööya jndyu Jacobo. Cartawaañe matseicwanoⁿya juuna' ndaa nn'aⁿ na ma'maⁿ Tsotyaaⁿya Ty'oots'om na macwji'ñöoⁿ joona na macwjaa'ñê cwentaaⁿaⁿ, nc'e na matseitjoom'na' joona ñequio Jesucristo. ² Quiaa Ty'oots'om na nleijndyeti na nnto'ñoom'yo' na wi' ts'oom 'o, ñequio na meiⁿcwii ñomtiuu tic'om'yo' ñequio na candya' ts'oom 'o.

M'aⁿ nn'aⁿ na cwinquio'nn'aⁿ (2 P. 2:1-17)

³ 'O nn'aⁿya na wi' ts'öoⁿya, jnda seiqueeⁿna' ts'öoⁿ na nntseiljeiya cwii ñ'oom cwenta'yo' cantyja 'naaⁿ! juu na tjoom' na macwji'n'maaⁿñe Ty'oots'om jaa, saa je' maquaⁿya cwenta na macaⁿna' na catseijndo'a n'om'yo' na cjoo' n'om'yo' cantyja 'naaⁿ! juu na cwilayu'ya n'öoⁿya na juuna' ñejom tquiaaⁿ na laxmaⁿ nn'aⁿ cwentaaⁿaⁿ. ⁴ Ee m'aⁿ nn'aⁿ quii'ntaa'yo' na cwilajomndyena ñ'eⁿndyo' saa cwinquio'nn'aⁿna 'o. Ñ'oom' Ty'oots'om na jach'ee xuee teiljeii ma'möⁿna' cantyja 'naaⁿna na nnt'uiiwi'na' joona cha'xeⁿ laxmaⁿna na nntjoomna. Joona tic'omna cantyja 'naaⁿaⁿ, ee cwiwil'uee'ndyena juu naya na matseixmaaⁿ na wanaaⁿ na nnc'omyana ñequio nn'aⁿ ndo' naljo' cwil'ana cwitjeii'ndyena cantyja

'naaⁿ¹ Jesucristo na cwiluiiñê na matsa'ntjoom jaa ndo' macanda nqueⁿ tjacantyja na t'maⁿ cwiluiiñê jo ndaaya.

5 Meiiⁿ na ntyjii na manquiu'yo' ñ'oomwaa saa l'ue ts'o^oⁿ na cjaañjoom' n'om'yo' na ya tjei' Ty'o^o^ts'om nn'aⁿ Israel ndyuaa Egipto saa jndañquiacheⁿ s'aaⁿ na tja nt'omndye jona na ticala'yu'na ñ'eⁿñê. 6 Ndo' mati cjaañjoom' n'om'yo' nquiee ángeles na ticaljoo'ndyena ts'iaaⁿ na laxmaⁿna, hasta 'ndyena yuu na seijndaa'ñe Ty'o^o^ts'om cwentaana, maleichom jona na praso meiⁿ xocantycwii na chu'tyeⁿndyena l'uaancjo yuu na jaaⁿñeñ'eⁿ hasta juu xuee quia na nncu'xeeⁿ cha'tso. 7 Mati nn'aⁿ tsjoom Sodoma ñequio Gomorra ñequio nn'aⁿ nt'omcheⁿ njoom ndiocheⁿ, tquiandyen'eⁿna na l'ana meiⁿquia nnom na queeⁿ n'om seiina nchii cha'xjeⁿ na seijndaa'ñe Ty'o^o^ts'om na nnc'om nn'aⁿ, ndo' na luaa' tyol'a nn'aⁿ njoom'ñeeⁿ tseixmaⁿna' cwii na ma'moⁿna' na nnt'uiiwi' chom na tijoom canduu' nn'aⁿ na nmeiiⁿ¹ cwil'a.

8 Naⁿ¹ñeeⁿ na m'aⁿna quii'ntaaⁿ¹yo' meiiⁿ na manquiuna na tuii na ljo', saa laxmaⁿna nn'aⁿ na cwicatsoona ndaa, cwila'ndaa'ndyena seiina, l'ona na nlqueⁿ Ta Jesús xjeⁿ jona, cwila'jnaaⁿ¹na ángeles na t'maⁿ cwiluiindy cañoom'luee. 9 Saa ángel na cwiluiitquieñe na jndyu Miguel quia na seijmeiⁿ¹ñê nnom tsaⁿjndii cantyja 'naaⁿ¹ sei'ts'o 'naaⁿ¹ Moisés, tîcatseijnaaⁿ¹aⁿ cwe' tsoom nnom juu: “Nquii Ta Ty'o^o^ts'om catseitaaⁿ¹aⁿ 'u.” 10 Saa na^maⁿ¹ wi' ñ'oom cwila'neiⁿna nacjoo' meiⁿquia na ticala'noⁿna, ndo' chjoowi' na ndya' cwila'noⁿtina, cwila'noⁿna

jo' cwe' na c'ee' n'omna, cha'cwijom quioo' na cwe' mach'heetoyo'. Ndo' cantyja 'naa' jo' cwila'ndaa'ndye che'nquieena.

11 Nlco'wi'na' na'm'a' ee cwi'oontyjo'na cha'xje' na s'aa Caín. Cha na nnta'ntjomna s'om cwila'jomndyena na tis'a s'aa Balaam ndo' cwilawendyena nacjoo' Ty'ooots'om cha'xje' seiweñe Coré ndo' nc'e na ljo' s'aa' seicuee' Ty'ooots'om jom. 12 Matseijnaa'na' 'o na ñ'ee' na'm'a' quia na cwilajomndyo' ñ'e' nc'iaa'yo' na cwilayu' na tjoom' cwicwa'yo' na cwicañjom n'om'yo' Ta Jesús ndo' na'm'a' ñequio na neii'na cwicwa'na ndo' cwiwena ñ'e'ndyo' mei' tico'tiana' nquiuna. Matseijomna' joona cha'cwijom ts'a' cwe' m'aa' ts'om cantyja 'naa' nquii mei' ticateix'ee canma'. Joona laxma'na cha'cwijom nchquiu na wjaachuu jndye na tjaa ndaluaa' cachona'. Matseijomna' joona cha'na n'oom na meii' na jnda' tue'ntyjo' xje' na nl'ana' tã, saã tjaa tã col'ana', na we ndii' tjãna' ee na jnda' tyena' xe' quii' nch'ioona'. 13 Cantyja na cwil'a na'm'a' la'xma'na cha'na nmo' t'ma' ndaaluee na mandyontquiena' chom' na tjoom' na cwajndii nt'a, la'xma'na cha'na cancjuu na tijndaa' cwaa' ntyja cwi'oona'. Majndaa' na ticantycwii na nljoo'ndyetye' na'm'a' yuu na ntomñ'e' najaa'.

14 Mati Enoc, tsa' na jnda' ntquiee' ndii' na tei'cantyjoo' tsjaa' 'naa' Adán, tyotseinei' ñ'oom na t'mo' Ty'ooots'om naquii' ts'oom cantyja 'naa' na'm'a'. Tsoom: "Nt'iaya nquii' na cwiluiiñe na matsã'ntjom cha'tso na macwjee'cañoom ñequio mei' mei'che' nn'a' na lju' n'om, 15 na nncu'xee' cha'tso nn'a' ndo' na nnt'uiiwee'e'

cha'tsondye jooa cantyja natia na jnda ñel'ana ndo' na nnts'aaⁿ na nnt'uiityeⁿna' nn'aⁿ na jeeⁿ tia ñejla'xmaⁿ cantyja 'naaⁿ cha'tso nnom natia na jnda ñel'a, ndo' cantyja 'naaⁿ cha'tso ñ'oom wi' na jnda ñejla'neiⁿna nacjoom'm.” ¹⁶ Naⁿm'aⁿ ñequii'cheⁿ cwilancjoo'ndyena ljo' cwiluii na ticjaawee' nquiuna na cwil'a nt'omcheⁿ, ljo' na cwil'a nc'iaana cwiluena xocwil'ue jo'. Ñequii'cheⁿ l'ue n'omna na caluii natia na queeⁿ n'om seiina. S'a ñ'oom cwilaneiⁿna ndo' ca'naaⁿndyena cha nnquioo s'om lueena.

Matseijndo' Judas n'om nn'aⁿ na cwilayu'

¹⁷ Saa 'o nn'aⁿya na cwila'yu' na jnda ntyji-
iya 'o, cjaanjoom' n'om'yo' ñ'oom na jaach'ee
xuee tyoñequia apóstoles cwentaa' Ta Jesucristo,
¹⁸ na tyoluena ndaa'yo': “Joo ncuee na macanda
nnc'om nn'aⁿ na nla'neiⁿ ñ'oom ticuee' ts'om
nacjoo' ñ'oom naya 'naaⁿ Ty'oots'om. Ndo'
nl'ana cha'tso nnom na tilju' na cwila'queeⁿ
n'omna.” ¹⁹ Jnaaⁿ jooa na cwitoⁿndye nn'aⁿ na
cwila'yu'. Cwila'ñ'oom'ndyena cantyja 'naaⁿ joo
na queeⁿ n'om seiina, meiⁿ ticalaxmaⁿna Espíritu
na cwiluiiñe Ty'oots'om.

²⁰ Saa 'o je' nn'aⁿya na jeeⁿ jnda ntyjiiya,
caljoo'ndyo'tyeⁿyo' naquii' juu na cwila'yu'ya
n'om'yo' na lju' tseixmaⁿna'. Calaneiⁿyo' nnom
Ty'oots'om ñequio juu najndei na matseixmaⁿ
Espíritu Santo. ²¹ 'O caljoo'ndyo' cantyja na m'aaⁿ
Ty'oots'om na candya' ts'oom 'o ndo' cwindo'yo'
juu xuee quia nquii Jesucristo na cwiluiiñê na
matsa'ntjoom jaa nncwjee'nnaaⁿaⁿ, xjeⁿñeeⁿ nc'e

na wi' ts'loom jaa ññequiaaⁿ na nnto'ñooⁿya na ticantycwii na nntandoo'a.

²² Nn'aⁿ na we waa na m'aaⁿl n'om cantyja 'naaⁿ ñ'oommeiiⁿ, cat'moⁿ'yo' ndaana cha ñecwii nla'tiuuna. ²³ Ndo' nt'omcheⁿ nn'aⁿ na jnda tjachu-una' jona cantyja 'naaⁿl ñ'oom na cwit'mooⁿ naⁿm'aⁿ, catjei'n'maaⁿndyo' jona' cha'cwijom na macwji' ts'aⁿ x'iaaⁿ'aⁿ quii' chom. Ndo' ñequio nt'omcheⁿ c'om'yo' na wi' n'om'yo' jona saa c'om'yo' na nquia'yo' na juu natia na laxmaⁿna tincw'uaa'ndyo' jona'.

*Ñ'oom na macanda na matseit'maaⁿñena'
Ty'oots'om*

²⁴ Nnom Nqueⁿ na waa najndei na cwiluiiñê na nncwañom'm 'o na tincju'cjena' 'o na ñequio na neiiⁿ'eⁿ nnts'aaⁿ na nncwintyje'yo' jo nnoom yuu na jeeⁿ caxuee na m'aaⁿ na meiⁿcwii tila'tjoondyo' jo nnoom, ²⁵ nnom Nqueⁿ na ñequii'cheⁿ cwiluiiñê Ty'oots'om na macwji'n'maaⁿñê jaa cantyja 'naaⁿl Jesucristo na jom cwiluiiñê na matsa'ntjoom jaa cala't'maaⁿndyo' jom, jom cwitaa'jndyaaya jo ndaaya, jom cha'tso najndei matseixmaaⁿ, ndo' na maqueeⁿ xjeⁿ cha'tso, cha'xjeⁿ tyoontycwii na ñejndyowana', na waa na je', ndo' na ticantycwii na cwiwjaatina'. Amén.

Ñ'oom xco na tqeⁿ ty'oots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amuzgo, Guerrero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

f19bf10d-b9f4-54f8-aa78-06ee36e6a7cd